

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

**STATEMENT of
TREATIES and INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

Registered or
filed and recorded
with the Secretariat during
February 1957

**RELEVÉ des
TRAITÉS et ACCORDS
INTERNATIONAUX**

Enregistrés ou
classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat
pendant le mois de février 1957

NEW YORK

TABLE OF CONTENTS

	Page
Note by the Secretariat	3
PART I Treaties and international agreements registered:	
Nos. 3683 to 3721	5
ANNEX A Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered	12
ANNEX B Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements filed and recorded with the Secretariat of the United Nations	18

TABLE DES MATIERES

	Page
Note du Secrétariat	3
PARTIE I Traités et accords internationaux enregistrés :	
Nos 3683 à 3721	5
ANNEXE A Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés	12
ANNEXE B Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant des traités et accords internationaux de l'Organisation des Nations Unies	18

1. The present statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat in pursuance of Article 13 of the Regulations to give effect to Article 102 of the Charter adopted on 14 December 1946 by General Assembly resolution 97(I).

2. Part I contains a statement of the treaties and international agreements registered in accordance with Article 102(1) of the Charter. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with Article 10 of the aforementioned Regulations. With respect to each treaty or international agreement the following information is given: registration or recording number, by whom registered, language or languages of the official text, and the dates of signing, coming into force and registration. Annexes to the Statement contain ratifications, accessions, prorogations, supplementary agreements, and other subsequent action, concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. The original text of the treaties and international agreements together with translations in English and French are subsequently published in the United Nations Treaty Series.

3. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly by resolution 97(I) referred to above, established regulations to give effect to Article 102 of the Charter. The United Nations, under Article 4 of these Regulations, registers *ex officio* every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations is a party, has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or is the depository of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. In all other instances registration is effected by a party. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration is effected.

4. The Regulations also provide in Article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is generally responsible for the operation of the system of registration and publication of treaties. In respect of *ex officio* registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it necessarily has authority for dealing with all aspects of the question.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration, or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain whether they fall within the category of agreements requiring registration or are susceptible of filing and recording, and also to ascertain whether the technical requirements of the Regulations are met. It may be noted that an authoritative body of practice relating to registration has developed in the League of Nations and the United Nations which may serve as a useful guide. In some cases, the Secretariat may find it necessary to con-

1. Le présent relevé est publié mensuellement par le Service juridique du Secrétariat en exécution de l'article 13 du règlement destiné à mettre en application l'article 102 de la Charte, adopté le 14 décembre 1946 par la résolution 97(I) de l'Assemblée générale.

2. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément au paragraphe 1 de l'Article 102 de la Charte. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du règlement susmentionné. Pour chacun des traités ou accords internationaux, les renseignements ci-après sont indiqués: numéro d'ordre de l'enregistrement ou de l'inscription, nom de la partie qui a présenté le document à l'enregistrement, langue ou langues dans lesquelles le texte officiel a été établi, dates de signature, d'entrée en vigueur et d'enregistrement. Les annexes au relevé contiennent les ratifications, adhésions, prorogations, accords complémentaires et autres actes subséquents concernant les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies, ou enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations. Le texte original des traités ou accords internationaux, accompagné de traductions en anglais et en français, est ensuite publié dans le Recueil des Traités des Nations Unies.

3. Aux termes de l'Article 102 de la Charte des Nations Unies, tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa résolution 97(I), mentionnée plus haut, l'Assemblée générale a adopté un règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. L'article 4 de ce règlement dispose que l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement, soit lorsqu'elle est partie audit traité, soit lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, soit encore lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. Dans tous les autres cas, c'est l'une des parties qui effectue l'enregistrement. Aux termes de l'Article 102, le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement doit être effectué.

4. L'article 10 du règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du règlement, le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire dans les cas où, conformément au règlement, il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est nécessairement compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement, ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer s'il rentre dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire, et afin de s'assurer que les conditions techniques du règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pra-

sult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined either in the Charter or in the Regulations, the Secretariat, under the Charter and the Regulations, follows the principle that it acts in accordance with the position of the Member State submitting an instrument for registration that so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Registration of an instrument submitted by a Member State, therefore, does not imply a judgment by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements entered into by a Member State. Furthermore, under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

tique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le règlement, le Secrétariat, en appliquant la Charte et le règlement, a adopté comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d' "accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'Article 102 de la Charte a pour but de donner une publicité à tous les traités et accords internationaux conclus par les Etats Membres et l'obligation de faire enregistrer incombe à ces Etats. De plus, aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international qui aurait dû être enregistré mais ne l'a pas été, ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies.

PART I

**Treaties and international agreements
registered during the month of February 1957**

No. 3683 to 3721

No. 3683 UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND SYRIA:

Trade and Payments Agreement. Signed at Damascus, on 16 November 1955.

Came into force on 3 April 1956, as from the date of the exchange of the instruments of ratification at Damascus, in accordance with article 17.

Official texts: Russian and Arabic.

Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 1 February 1957.

No. 3684 UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND AFGHANISTAN:

Protocol prolonging the validity of the Treaty of neutrality and non-aggression between the Union of Soviet Socialist Republics and Afghanistan of 24 June 1931. Signed at Kabul, on 18 December 1955.

Came into force on 25 July 1956, as from the date of the exchange of the instruments of ratification at Moscow, in accordance with article 2.

Official texts: Russian and Persian.

Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 1 February 1957.

No. 3685 UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND YUGOSLAVIA:

Agreement concerning the grant of a loan by the Union of Soviet Socialist Republics to the Federal People's Republic of Yugoslavia. Signed at Moscow, on 2 February 1956.

Came into force on 17 April 1956, as from the date of the exchange of the instruments of ratification at Belgrade, in accordance with article 9.

Official texts: Russian and Serbo-Croat.

Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 1 February 1957.

No. 3686 ALBANIA, BULGARIA, HUNGARY, GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA, DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF KOREA, MONGOLIAN PEOPLE'S REPUBLIC, POLAND, ROMANIA, UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND CZECHOSLOVAKIA:

Agreement concerning the organization of a Joint Institute for Nuclear Research. Signed at Moscow, on 26 March 1956.

Came into force on 26 March 1956, as from the date of signature, in accordance with article X.

Official text: Russian.

Registered by the Union of Soviet Socialist Republics, on 1 February 1957.

No. 3687 UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND YUGOSLAVIA:

Convention concerning cultural co-operation. Signed at Moscow, on 17 May 1956.

Came into force on 31 July 1956, as from the date of the exchange of the instruments of ratification at Belgrade, in accordance with article 6.

Official texts: Russian and Serbo-Croat.

Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 1 February 1957.

PARTIE I

**Traités et accords internationaux enregistrés
pendant le mois de février 1957**

Nos 3683 à 3721

No 3683 UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET SYRIE :

Accord commercial et de paiements. Signé à Damas, le 16 novembre 1955.

Entré en vigueur le 3 avril 1956, à la date de l'échange des instruments de ratification à Damas, conformément à l'article 17.

Textes officiels russe et arabe.

Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 1er février 1957.

No 3684 UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET AFGHANISTAN :

Protocole prolongeant la validité du Traité de neutralité et de non-agression conclu entre l'Union des Républiques socialistes soviétiques et l'Afghanistan le 24 juin 1931. Signé à Kaboul, le 18 décembre 1955.

Entré en vigueur le 25 juillet 1956, à la date de l'échange des instruments de ratification à Moscou, conformément à l'article 2.

Textes officiels russe et persan.

Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 1er février 1957.

No 3685 UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET YOUGOSLAVIE :

Accord concernant l'octroi d'un prêt par l'Union des Républiques socialistes soviétiques à la République populaire fédérative de Yougoslavie. Signé à Moscou, le 2 février 1956.

Entré en vigueur le 17 avril 1956, à la date de l'échange des instruments de ratification à Belgrade, conformément à l'article 9.

Textes officiels russe et serbo-croate.

Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 1er février 1957.

No 3686 ALBANIE, BULGARIE, HONGRIE, REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE ALLEMANDE, REPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE, REPUBLIQUE POPULAIRE DEMOCRATIQUE DE COREE, REPUBLIQUE POPULAIRE MONGOLE, POLOGNE, ROUMANIE, UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET TCHECOSLOVAQUIE :

Accord concernant l'organisation d'un Institut central de recherches nucléaires. Signé à Moscou, le 26 mars 1956.

Entré en vigueur le 26 mars 1956, à la date de la signature, conformément à l'article X.

Texte officiel russe.

Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 1er février 1957.

No 3687 UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET YOUGOSLAVIE :

Convention relative à la coopération culturelle, Signée à Moscou, le 17 mai 1956.

Entrée en vigueur le 31 juillet 1956, à la date de l'échange des instruments de ratification à Belgrade, conformément à l'article 6.

Textes officiels russe et serbo-croate.

Enregistrée par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 1er février 1957.

- No. 3688 UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND YUGOSLAVIA:**
Convention regulating the citizenship of persons having dual citizenship. Signed at Moscow, on 22 May 1956.
Came into force on 31 July 1956, as from the date of the exchange of the instruments of ratification at Belgrade, in accordance with article 10.
Official texts: Russian and Serbo-Croat.
Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 1 February 1957.
- No. 3688 UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET YOUGOSLAVIE :**
Convention réglementant la nationalité des personnes ayant la double nationalité. Signée à Moscou, le 22 mai 1956.
Entrée en vigueur le 31 juillet 1956, à la date de l'échange des instruments de ratification à Belgrade, conformément à l'article 10.
Textes officiels russe et serbo-croate.
Enregistrée par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 1er février 1957.
- No. 3689 UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND DENMARK:**
Agreement (with annexes and exchange of letters) concerning air communications. Signed at Moscow, on 31 March 1956.
Came into force on 31 March 1956, as from the date of signature, in accordance with article 10.
Official texts: Russian and Danish.
Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 1 February 1957.
- No. 3689 UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET DANEMARK :**
Accord (avec annexes et échange de lettres) relatif aux communications aériennes. Signé à Moscou, le 31 mars 1956.
Entré en vigueur le 31 mars 1956, à la date de la signature, conformément à l'article 10.
Textes officiels russe et danois.
Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 1er février 1957.
- No. 3690 UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND NORWAY:**
Agreement (with annexes and exchange of letters) concerning air communications. Signed at Moscow, on 31 March 1956.
Came into force on 31 March 1956, as from the date of signature, in accordance with article 10.
Official texts: Russian and Norwegian.
Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 1 February 1957.
- No. 3690 UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET NORVEGE :**
Accord (avec annexes et échange de lettres) relatif aux communications aériennes. Signé à Moscou, le 31 mars 1956.
Entré en vigueur le 31 mars 1956, à la date de la signature, conformément à l'article 10.
Textes officiels russe et norvégien.
Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 1er février 1957.
- No. 3691 UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND SWEDEN:**
Agreement (with annexes and exchange of letters) concerning air communications. Signed at Moscow, on 31 March 1956.
Came into force on 31 March 1956, as from the date of signature, in accordance with article 11.
Official texts: Russian and Swedish.
Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 1 February 1957.
- No. 3691 UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET SUEDE :**
Accord (avec annexes et échange de lettres) relatif aux communications aériennes. Signé à Moscou, le 31 mars 1956.
Entré en vigueur le 31 mars 1956, à la date de la signature, conformément à l'article 11.
Textes officiels russe et suédois.
Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 1er février 1957.
- No. 3692 UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC:**
Agreement concerning cultural and scientific co-operation. Signed at Moscow, on 26 April 1956.
Came into force on 19 May 1956, as from the date of the exchange of notes announcing the ratification of the Agreement by the Contracting Parties, in accordance with article XIII.
Official texts: Russian and German.
Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 1 February 1957.
- No. 3692 UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE ALLEMANDE :**
Accord relatif à la coopération culturelle et scientifique. Signé à Moscou, le 26 avril 1956.
Entré en vigueur le 19 mai 1956, à la date de l'échange de notes annonçant la ratification de l'Accord par les parties contractantes, conformément à l'article XIII.
Textes officiels russe et allemand.
Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 1er février 1957.
- No. 3693 UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND MONGOLIAN PEOPLE'S REPUBLIC:**
Agreement concerning cultural co-operation. Signed at Moscow, on 24 April 1956.
Came into force on 24 April 1956, as from the date of signature, in accordance with article 7.
Official texts: Russian and Mongolian.
Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 1 February 1957.
- No. 3693 UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET REPUBLIQUE POPULAIRE MONGOLE :**
Accord relatif à la coopération culturelle. Signé à Moscou, le 24 avril 1956.
Entré en vigueur le 24 avril 1956, à la date de la signature, conformément à l'article 7.
Textes officiels russe et mongol.
Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 1er février 1957.

No. 3694 UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND POLAND:

Agreement concerning cultural co-operation. Signed at Warsaw, on 30 June 1956.

Came into force on 22 November 1956, as from the date of the exchange of the instruments of ratification at Moscow, in accordance with article 11.

Official texts: Russian and Polish.

Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 1 February 1957.

No. 3695 UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF KOREA:

Agreement concerning cultural co-operation. Signed at Pyongyang, on 5 September 1956.

Came into force on 5 September 1956, as from the date of signature, in accordance with article 7.

Official texts: Russian and Korean.

Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 1 February 1957.

No. 3696 UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND CZECHOSLOVAKIA:

Agreement concerning cultural co-operation. Signed at Moscow, on 1 June 1956.

Came into force on 1 June 1956, as from the date of signature, in accordance with article 13.

Official texts: Russian and Czech.

Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 1 February 1957.

No. 3697 UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND BULGARIA:

Agreement concerning cultural co-operation. Signed at Moscow, on 28 April 1956.

Came into force on 28 April 1956, as from the date of signature, in accordance with article 7.

Official texts: Russian and Bulgarian.

Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 1 February 1957.

No. 3698 UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND ROMANIA:

Agreement concerning cultural co-operation. Signed at Moscow, on 7 April 1956.

Came into force on 7 April 1956, as from the date of signature, in accordance with article 9.

Official texts: Russian and Romanian.

Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 1 February 1957.

No. 3699 UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND ALBANIA:

Agreement concerning cultural co-operation. Signed at Moscow, on 3 May 1956.

Came into force on 3 May 1956, as from the date of signature, in accordance with article 5.

Official texts: Russian and Albanian.

Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 1 February 1957.

No. 3700 UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND HUNGARY:

Agreement concerning scientific and cultural co-operation. Signed at Moscow, on 28 June 1956.

Came into force on 28 June 1956, as from the date of signature, in accordance with article 14.

Official texts: Russian and Hungarian.

Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 1 February 1957.

No 3694 UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET POLOGNE :

Accord relatif à la coopération culturelle. Signé à Varsovie, le 30 juin 1956.

Entré en vigueur le 22 novembre 1956, à la date de l'échange des instruments de ratification à Moscou, conformément à l'article 11.

Textes officiels russe et polonais.

Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 1er février 1957.

No 3695 UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET REPUBLIQUE POPULAIRE DEMOCRATIQUE DE COREE :

Accord relatif à la coopération culturelle. Signé à Pyongyang, le 5 septembre 1956.

Entré en vigueur le 5 septembre 1956, à la date de la signature, conformément à l'article 7.

Textes officiels russe et coréen.

Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 1er février 1957.

No 3696 UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET TCHECOSLOVAQUIE :

Accord relatif à la coopération culturelle. Signé à Moscou, le 1er juin 1956.

Entré en vigueur le 1er juin 1956, à la date de la signature, conformément à l'article 13.

Textes officiels russe et tchèque.

Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 1er février 1957.

No 3697 UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET BULGARIE :

Accord relatif à la coopération culturelle. Signé à Moscou, le 28 avril 1956.

Entré en vigueur le 28 avril 1956, à la date de la signature, conformément à l'article 7.

Textes officiels russe et bulgare.

Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 1er février 1957.

No 3698 UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET ROUMANIE :

Accord relatif à la coopération culturelle. Signé à Moscou, le 7 avril 1956.

Entré en vigueur le 7 avril 1956, à la date de la signature, conformément à l'article 9.

Textes officiels russe et roumain.

Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 1er février 1957.

No 3699 UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET ALBANIE :

Accord relatif à la coopération culturelle. Signé à Moscou, le 3 mai 1956.

Entré en vigueur le 3 mai 1956, à la date de la signature, conformément à l'article 5.

Textes officiels russe et albanais.

Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 1er février 1957.

No 3700 UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES ET HONGRIE :

Accord relatif à la coopération scientifique et culturelle. Signé à Moscou, le 28 juin 1956.

Entré en vigueur le 28 juin 1956, à la date de la signature, conformément à l'article 14.

Textes officiels russe et hongrois.

Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 1er février 1957.

- No. 3701 UNITED NATIONS, INTERNATIONAL LABOUR ORGANISATION, FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS, UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION, INTERNATIONAL CIVIL AVIATION ORGANIZATION, WORLD HEALTH ORGANIZATION, INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION and WORLD METEOROLOGICAL ORGANIZATION AND TURKEY:**
 Revised Standard Agreement concerning technical assistance. Signed at Ankara, on 23 January 1957.
 Came into force on 23 January 1957, upon signature, in accordance with article VI (1).
 Official text: English.
 Registered ex officio on 1 February 1957.
- No. 3701 ORGANISATION DES NATIONS UNIES, ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL, ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE, ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'EDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE, ORGANISATION DE L'AVIATION CIVILE INTERNATIONALE, ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE, UNION INTERNATIONALE DES TELECOMMUNICATIONS ET ORGANISATION METEOROLOGIQUE MONDIALE, D'UNE PART, ET TURQUIE, D'AUTRE PART :**
 Accord-type révisé relatif à l'assistance technique. Signé à Ankara, le 23 janvier 1957.
 Entré en vigueur le 23 janvier 1957, dès la signature, conformément à l'article VI (1).
 Texte officiel anglais.
 Enregistré d'office le 1er février 1957.
- No. 3702 BELGIUM AND ISRAEL:**
 Extradition convention (with exchange of letters). Signed at Brussels, on 26 March 1956.
 Came into force on 2 February 1957, the thirtieth day after the exchange of the instruments of ratification which took place at Brussels on 3 January 1957, in accordance with article 19. This Convention is not applicable to the territories of the Belgian Congo and Ruanda-Urundi.
 Official texts: French and Hebrew.
 Registered by Belgium on 2 February 1957.
- No 3702 BELGIQUE ET ISRAEL :**
 Convention d'extradition (avec échange de lettres). Signée à Bruxelles, le 26 mars 1956.
 Entrée en vigueur le 2 février 1957, trentième jour après l'échange des instruments de ratification qui a eu lieu à Bruxelles, le 3 janvier 1957, conformément à l'article 19. Cette Convention n'est pas applicable aux territoires du Congo Belge et du Ruanda-Urundi. Textes officiels français et hébreu.
 Enregistrée par la Belgique le 2 février 1957.
- No. 3703 UNITED NATIONS AND THAILAND:**
 Agreement (with annexed plan and related letter) relating to the Headquarters of the Economic Commission for Asia and the Far East in Thailand. Signed at Geneva, on 26 May 1954.
 Came into force on 6 February 1957, the date of its ratification of the Government of Thailand, in accordance with article XIV (a).
 Official text: English.
 Registered ex officio on 6 February 1957.
- No 3703 ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET THAILANDE :**
 Accord (avec plan annexé et lettre y relative) relatif au siège de la Commission économique pour l'Asie et l'Extrême-Orient en Thaïlande. Signé à Genève, le 26 mai 1954.
 Entré en vigueur le 6 février 1957, date de la ratification par le Gouvernement de la Thaïlande, conformément à l'article XIV (a).
 Texte officiel anglais.
 Enregistré d'office le 6 février 1957.
- No. 3704 UNITED NATIONS AND EGYPT:**
 Exchange of letters constituting an agreement concerning the status of the United Nations Emergency Force in Egypt. New York, 8 February 1957.
 Deemed to have taken effect as from 12 November 1956, the date of the arrival of the first element of the Force in Egypt, in accordance with paragraph 44 thereof.
 Official text: English.
 Registered ex officio on 8 February 1957.
- No 3704 ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET EGYPTE :**
 Echange de lettres constituant un accord relatif au statut de la Force d'urgence des Nations Unies en Egypte. New-York, 8 février 1957.
 Considéré comme ayant pris effet le 12 novembre 1956, date de l'arrivée des premiers éléments de la Force en Egypte, conformément au paragraphe 44 de l'accord.
 Texte officiel anglais.
 Enregistré d'office le 8 février 1957.
- No. 3705 POLAND AND HUNGARY:**
 Convention on the conservation of cultivated plants against pests and diseases. Signed at Budapest, on 29 October 1949.
 Came into force on 18 September 1950, as from the date of the exchange of the instruments of ratification at Warsaw, in accordance with article 11.
 Official texts: Polish and Hungarian.
 Registered by Poland on 11 February 1957.
- No 3705 POLOGNE ET HONGRIE :**
 Convention relative à la protection des plantes agricoles contre les parasites et les maladies. Signée à Budapest, le 29 octobre 1949.
 Entrée en vigueur le 18 septembre 1950, à la date de l'échange des instruments de ratification à Varsovie, conformément à l'article 11.
 Textes officiels polonais et hongrois.
 Enregistrée par la Pologne le 11 février 1957.

No. 3706 POLAND AND HUNGARY:

Sanitary and veterinary Convention. Signed at Budapest, on 29 October 1949.

Came into force on 18 September 1950, as from the date of the exchange of the instruments of ratification at Warsaw, in accordance with article 6.

Official texts: Polish and Hungarian.

Registered by Poland on 11 February 1957.

No. 3707 POLAND AND ALBANIA:

Agreement on cultural co-operation. Signed at Tirana, on 2 December 1950.

Came into force on 18 April 1951, as from the date of the exchange of the instruments of ratification at Warsaw, in accordance with article 11.

Official texts: Polish and Albanian.

Registered by Poland on 11 February 1957.

No. 3708 POLAND AND CZECHOSLOVAKIA:

Agreement (with Protocol of signature) on the privileged rail transit from Poland to Poland through Broumov-Mezimesti. Signed at Prague, on 2 July 1949.

Came into force on 15 May 1951, as from the date of the exchange of the instruments of ratification at Warsaw, in accordance with article 25.

Official texts: Polish and Czech.

Registered by Poland on 11 February 1957.

No. 3709 POLAND AND CZECHOSLOVAKIA:

Agreement (with Protocol of signature) on the privileged rail transit from Czechoslovakia to Czechoslovakia over the section Liberec-Varnsdorf through Poland. Signed at Prague, on 2 July 1949.

Came into force on 15 May 1951, as from the date of the exchange of the instruments of ratification at Warsaw, in accordance with article 30.

Official texts: Polish and Czech.

Registered by Poland on 11 February 1957.

No. 3710 POLAND AND ALBANIA:

Agreement on the technical and scientific-technical co-operation. Signed at Warsaw, on 25 January 1951.

Came into force on 27 December 1951, as from the date of the exchange of the instruments of ratification at Tirana, in accordance with paragraph 5.

Official texts: Polish and Albanian.

Registered by Poland on 11 February 1957.

No. 3711 POLAND AND BULGARIA:

Convention on the conservation of plants against pests and diseases. Signed at Warsaw, on 26 September 1949.

Came into force on 29 September 1952, as from the date of the exchange of the instruments of ratification at Sofia, in accordance with article 11.

Official texts: Polish and Bulgarian.

Registered by Poland on 11 February 1957.

No. 3712 POLAND AND BULGARIA:

Sanitary and veterinary Convention (with Final Protocol). Signed at Warsaw, on 26 September 1949.

Came into force on 29 September 1952, as from the date of the exchange of the instruments of ratification at Sofia, in accordance with article 19.

Official texts: Polish and Bulgarian.

Registered by Poland on 11 February 1957.

No 3706 POLOGNE ET HONGRIE :

Convention en matière d'hygiène et de médecine vétérinaire. Signée à Budapest, le 29 octobre 1949.

Entrée en vigueur le 18 septembre 1950, à la date de l'échange des instruments de ratification à Varsovie, conformément à l'article 6.

Textes officiels polonais et hongrois.

Enregistrée par la Pologne le 11 février 1957.

No 3707 POLOGNE ET ALBANIE :

Accord relatif à la coopération culturelle. Signé à Tirana, le 2 décembre 1950.

Entré en vigueur le 18 avril 1951, à la date de l'échange des instruments de ratification à Varsovie, conformément à l'article 11.

Textes officiels polonais et albanais.

Enregistré par la Pologne le 11 février 1957.

No 3708 POLOGNE ET TCHECOSLOVAQUIE :

Accord (avec Protocole de signature) relatif au transit privilégié par voie ferrée par Broumov-Mezimesti, de Pologne en Pologne. Signé à Prague, le 2 juillet 1949.

Entré en vigueur le 15 mai 1951, à la date de l'échange des instruments de ratification à Varsovie, conformément à l'article 25.

Textes officiels polonais et tchèque.

Enregistré par la Pologne le 11 février 1957.

No 3709 POLOGNE ET TCHECOSLOVAQUIE :

Accord (avec Protocole de signature) relatif au transit privilégié par voie ferrée de Tchécoslovaquie en Tchécoslovaquie à travers la Pologne sur la ligne Liberec-Varnsdorf. Signé à Prague, le 2 juillet 1949.

Entré en vigueur le 15 mai 1951, à la date de l'échange des instruments de ratification à Varsovie, conformément à l'article 30.

Textes officiels polonais et tchèque.

Enregistré par la Pologne le 11 février 1957.

No 3710 POLOGNE ET ALBANIE :

Accord relatif à la coopération technique et technico-scientifique. Signé à Varsovie, le 25 janvier 1951.

Entré en vigueur le 27 décembre 1951, à la date de l'échange des instruments de ratification à Tirana, conformément au paragraphe 5.

Textes officiels polonais et albanais.

Enregistré par la Pologne le 11 février 1957.

No 3711 POLOGNE ET BULGARIE :

Convention relative à la protection des plantes agricoles contre les parasites et les maladies. Signée à Varsovie, le 26 septembre 1949.

Entrée en vigueur le 29 septembre 1952, à la date de l'échange des instruments de ratification à Sofia, conformément à l'article 11.

Textes officiels polonais et bulgare.

Enregistrée par la Pologne le 11 février 1957.

No 3712 POLOGNE ET BULGARIE :

Convention en matière d'hygiène et de médecine vétérinaire (avec Protocole final). Signée à Varsovie, le 26 septembre 1949.

Entrée en vigueur le 29 septembre 1952, à la date de l'échange des instruments de ratification à Sofia, conformément à l'article 19.

Textes officiels polonais et bulgare.

Enregistrée par la Pologne le 11 février 1957.

No. 3713 ITALY AND NORWAY:

Cultural Agreement (with exchange of notes). Signed at Oslo, on 14 June 1955.

Came into force on 28 December 1956, by the exchange of the instruments of ratification at Rome, in accordance with article 4.

Official text: French.

Registered by Italy on 18 February 1957.

No. 3714 ITALY AND COLOMBIA:

Exchange of notes constituting an agreement on the supply of an electrolytic plant. Bogota, 20 December 1955.

Came into force on 20 December 1955 by the exchange of the said notes.

Official text: Spanish.

Registered by Italy on 18 February 1957.

No. 3715 ITALY AND HOLY SEE:

Exchange of notes constituting an agreement on the abolition of certain taxes for those Italian diplomats who represent other countries to the Holy See. Rome, 16 December 1955.

Came into force on 16 December 1955 by the exchange of the said notes.

Official text: Italian.

Registered by Italy on 18 February 1957.

No. 3716 ITALY AND AUSTRIA:

Agreement on the utilization of the Port of Trieste. Signed at Rome, on 22 October 1955.

Came into force on 1 January 1956, date fixed by an exchange of notes, in accordance with article 15.

Exchange of notes relating to the entry into force of the above-mentioned agreement. Vienna, 21 December 1955.

Official text of the Agreement: French.

Official text of the exchange of notes: German.

Registered by Italy on 18 February 1957.

No. 3717 ITALY AND SWITZERLAND:

Exchange of notes constituting an agreement on the substitution of articles 2, 3 and 4 in the Swiss-Italian Agreement on Payments of 21 October 1950. Rome, 22 December 1955.

Came into force on 1 January 1956, in accordance with the terms of the said notes.

Official text: Italian and French.

Registered by Italy on 18 February 1957.

No. 3718 ITALY AND AUSTRIA:

Exchange of notes constituting an agreement on the reciprocal abolition of visas on passports. Rome, 28 December 1955.

Came into force on 1 January 1956, in accordance with paragraph 9 of the said notes.

Official text: Italian.

Registered by Italy on 18 February 1957.

No. 3719 ITALY AND THAILAND:

Exchange of notes constituting an agreement on the reciprocal abolition of visas for diplomatic and official passports. Bangkok, 21 November and 30 December 1955.

Came into force on 15 December 1955, in accordance with the terms of the said notes.

Official text: English.

Registered by Italy on 18 February 1957.

No 3713 ITALIE ET NORVEGE :

Accord culturel (avec échange de notes). Signé à Oslo, le 14 juin 1955.

Entré en vigueur le 28 décembre 1956, par l'échange des instruments de ratification à Rome, conformément à l'article 4.

Texte officiel français.

Enregistré par l'Italie le 18 février 1957.

No 3714 ITALIE ET COLOMBIE :

Echange de notes constituant un accord relatif à la fourniture d'une usine électrolytique. Bogota, 20 décembre 1955.

Entré en vigueur le 20 décembre 1955 par l'échange des dites notes.

Texte officiel espagnol.

Enregistré par l'Italie le 18 février 1957.

No 3715 ITALIE ET SAINT-SIEGE :

Echange de notes constituant un accord relatif à la suppression de certaines impositions en faveur des diplomates italiens qui représentent d'autres pays auprès du Saint-Siège. Rome, 16 décembre 1955.

Entré en vigueur le 16 décembre 1955 par l'échange des dites notes.

Texte officiel italien.

Enregistré par l'Italie le 18 février 1957.

No 3716 ITALIE ET AUTRICHE :

Accord pour l'utilisation du port de Trieste. Signé à Rome, le 22 octobre 1955.

Entré en vigueur le 1er janvier 1956, à la date fixée par un échange de notes, conformément à l'article 15.

Echange de notes relatif à l'entrée en vigueur de l'accord susmentionné. Vienne, 21 décembre 1955.

Texte officiel de l'accord : français.

Texte officiel de l'échange de notes : allemand.

Enregistrés par l'Italie le 18 février 1957.

No 3717 ITALIE ET SUISSE :

Echange de notes constituant un accord relatif au remplacement des articles 2, 3 et 4 de l'Accord de paiements conclu le 21 octobre 1950 entre l'Italie et la Suisse. Rome, 22 décembre 1955.

Entré en vigueur le 1er janvier 1956, conformément aux termes des dites notes.

Textes officiels italien et français.

Enregistré par l'Italie le 18 février 1957.

No 3718 ITALIE ET AUTRICHE :

Echange de notes constituant un accord relatif à la suppression réciproque des visas de passeports. Rome, 28 décembre 1955.

Entré en vigueur le 1er janvier 1956, conformément au paragraphe 9 des dites notes.

Texte officiel italien.

Enregistré par l'Italie le 18 février 1957.

No 3719 ITALIE ET THAILANDE :

Echange de notes constituant un accord relatif à la suppression réciproque des visas pour les titulaires de passeports diplomatiques et de service. Bangkok, 21 novembre et 30 décembre 1955.

Entré en vigueur le 15 décembre 1955, conformément aux termes des dites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par l'Italie le 18 février 1957.

No. 3720 ITALY AND DENMARK:

Commercial Agreement (with annexes and exchange of notes). Signed at Rome, on 12 May 1956.

Came into force on 12 May 1956, with retroactive effect as from 15 April 1956, in accordance with article 5.

Official text: French.

Registered by Italy on 18 February 1957.

No 3720 ITALIE ET DANEMARK :

Accord commercial (avec annexes et échange de notes). Signé à Rome, le 12 mai 1956.

Entré en vigueur le 12 mai 1956 avec effet rétroactif au 15 avril 1956, conformément à l'article 5.

Texte officiel français.

Enregistré par l'Italie le 18 février 1957.

No. 3721 INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND COSTA RICA:

Guarantee Agreement - Capital Goods Transportation Credit Program (with annexed Loan Regulations No. 4 and Loan Agreement between the Bank and Banco Central de Costa Rica). Signed at Washington on 18 September 1956.

Came into force on 13 February 1957 upon notification by the Bank to the Government of Costa Rica.

Official text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 20 February 1957.

No 3721 BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET COSTA-RICA :

Contrat de garantie - Programme de financement pour le transport des biens d'équipement (avec, en annexe, le Règlement No 4 sur les emprunts et le Contrat d'emprunt entre la Banque et le Banco Central de Costa Rica). Signé à Washington, le 18 septembre 1956.

Entré en vigueur le 13 février 1957, dès la notification par la Banque au Gouvernement du Costa-Rica.

Texte officiel anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 20 février 1957.

Ratifications, accessions, prorogations, etc.
concerning treaties and international agreements registered

No. 2256 Basic Agreement between the United Nations, the Food and Agriculture Organization of the United Nations, the International Civil Aviation Organization, the International Labour Organization and the World Health Organization and the Government of Turkey for the provision of technical assistance. Signed at Ankara, on 5 September 1951.

Termination

The above-mentioned Agreement terminated on 23 January 1957, the date of entry into force of the Revised Standard Agreement, in accordance with article VI (4) of the latter Agreement (See Part I, No. 3701). Registered ex officio on 1 February 1957.

No. 2949 State Treaty for the re-establishment of an independent and democratic Austria. Signed at Vienna, on 15 May 1955.

Accession

Instrument deposited with the Government of the Union of Soviet Socialist Republics on:

20 August 1956

Poland

Certified statement registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 1 February 1957.

No. 782 Agreement between the Government of Canada and the Government of Belgium for air services. Signed at Ottawa, on 30 August 1949.

Exchange of letters constituting an agreement amending the above-mentioned agreement. Ottawa, 25 May and 20 July 1956.

Came into force on 20 July 1956 by the exchange of the said letters. This Agreement is not applicable to the territories of the Belgian Congo and Ruanda-Urundi. Official text: English.

Registered by Belgium on 4 February 1957.

No. 2678 Protocol on the status of International Military Headquarters set up pursuant to the North Atlantic Treaty. Signed at Paris, on 28 August 1952.

Ratifications

Instruments deposited with the Government of the United States of America by the following States on the dates indicated:

	<u>Date of deposit</u>	<u>Date of entry into force</u>
Denmark	28 May 1955	27 June 1955
France	20 January 1955	19 February 1955
Italy	22 December 1955	21 January 1956
Portugal	22 November 1955	22 December 1955

Certified statement was registered by the United States of America on 5 February 1957.

Agreement between the parties to the North Atlantic Treaty regarding the status of their forces. Signed at London, on 19 June 1951.

Ratifications

Instruments deposited with the Government of the United States of America by the following States on the dates indicated:

	<u>Date of deposit</u>	<u>Date of entry into force</u>
Denmark	28 May 1955	27 June 1955
Italy	22 December 1955	21 January 1956
Portugal	22 November 1955	22 December 1955

(with declaration)

Certified statement was registered by the United States of America on 14 February 1957.

Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant les traités et accords internationaux enregistrés

No 2256 Accord de base entre l'Organisation des Nations Unies, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation de l'aviation civile internationale, l'Organisation internationale du Travail et l'Organisation mondiale de la santé, d'une part, et le Gouvernement de la Turquie, d'autre part, relatif à la fourniture d'une assistance technique. Signé à Ankara, le 5 septembre 1951.

Abrogation

L'Accord susmentionné a été abrogé le 23 janvier 1957 à la date de l'entrée en vigueur de l'Accord type révisé, conformément à l'article VI (4) de ce dernier Accord (Voir partie I, No 3701).

Enregistré d'office le 1er février 1957.

No 2949 Traité d'Etat portant rétablissement d'une Autriche indépendante et démocratique. Signé à Vienne, le 15 mai 1955.

Adhésion

Instrument déposé auprès du Gouvernement de l'Union des Républiques socialistes soviétiques le :

20 août 1956

Pologne

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 1er février 1957.

No 782 Accord entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la Belgique relatif aux services aériens. Signé à Ottawa, le 30 août 1949.

Echange de lettres constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Ottawa, les 25 mai et 20 juillet 1956.

Entré en vigueur le 20 juillet 1956 par l'échange desdites lettres. Cet accord n'est pas applicable aux territoires du Congo belge et du Ruanda-Urundi. Texte officiel anglais.

Enregistré par la Belgique le 4 février 1957.

No 2678 Protocole sur le statut du Quartier-général militaire international établi conformément au Traité de l'Atlantique Nord. Signé à Paris, le 28 août 1952.

Ratifications

Les Etats énumérés ci-dessous ont déposé leur instrument de ratification auprès du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique aux dates suivantes :

	<u>Date du dépôt de l'instrument</u>	<u>Date d'entrée en vigueur</u>
Danemark	28 mai 1955	27 juin 1955
France	20 janvier 1955	19 février 1955
Italie	22 décembre 1955	21 janvier 1956
Portugal	22 novembre 1955	22 décembre 1955

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 5 février 1957.

Accord entre les Etats parties au Traité de l'Atlantique Nord sur le statut de leurs forces. Signé à Londres, le 19 juin 1951.

Ratifications

Les Etats énumérés ci-dessous ont déposé leur instrument de ratification auprès du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique aux dates suivantes :

	<u>Date du dépôt de l'instrument</u>	<u>Date d'entrée en vigueur</u>
Danemark	28 mai 1955	27 juin 1955
Italie	22 décembre 1955	21 janvier 1956
Portugal	22 novembre 1955	22 décembre 1955

(avec déclaration)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 14 février 1957.

No. 3010 International Convention to Facilitate the Importation of Commercial Samples and Advertising Material. Done at Geneva, on 7 November 1952.

Extension of the application of the Convention to certain territories (with reservations) for the international relations of which the Government the United Kingdom is responsible.

Notification received on:

5 February 1957

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (to take effect on 7 March 1957)

No. 20 a Articles of Agreement of the International Monetary Fund. Signed at Washington, on 27 December 1945.

Signatures and acceptances

The above-mentioned Articles of Agreement were signed on behalf of the Governments of the following States and the instruments of acceptance deposited with the Government of the United States of America on the dates indicated:

Afghanistan	14 July 1955
Korea	26 August 1955

Certified statement was registered by the United States of America on 8 February 1957.

No. 20 b Articles of Agreement of the International Bank for Reconstruction and Development. Signed at Washington, on 27 December 1945.

Signatures and acceptances

The above-mentioned Articles of Agreement were signed on behalf of the Governments of the following States and the instruments of acceptance deposited with the Government of the United States of America on the dates indicated:

Afghanistan	14 July 1955
Korea	26 August 1955

Certified statement was registered by the United States of America on 8 February 1957.

No. 998 Convention of the World Meteorological Organization. Signed at Washington, on 11 October 1947.

Accessions

Instruments deposited with the Government of the United States of America by the following States on the dates indicated:

	<u>Date of deposit</u>	<u>Date of entry into force</u>
Austria	23 February 1955	25 March 1955
Cambodia	8 November 1955	8 December 1955
El Salvador	27 May 1955	26 June 1955
Jordan	11 July 1955	10 August 1955
Korea	15 February 1956	16 March 1956
Laos	1 June 1955	1 July 1955
Libya	29 December 1955	28 January 1956
Viet-Nam	2 March 1955	1 April 1955

Notifications

In accordance with the provisions of articles 3(d) and 34(a) of the above-mentioned Convention, the Anglo-Egyptian Sudan became a separate member of the World Meteorological Organization on 13 April 1955 by virtue of the receipt by the Government of the United States of America on that date, of notifications from the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of Egypt which declared that their respective instruments of ratification apply to Anglo-Egyptian Sudan.

Certified statement was registered by the United States of America on 8 February 1957.

No 3010 Convention internationale pour faciliter l'importation des échantillons commerciaux et du matériel publicitaire. Conclue à Genève, le 7 novembre 1952.

Extension (avec réserves) de l'application de la Convention à certains territoires dont le Gouvernement du Royaume-Uni assure les relations internationales.

Notification reçue le :

5 février 1957

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (pour prendre effet le 7 mars 1957)

No 20 a Accord relatif au Fonds monétaire international. Signé à Washington, le 27 décembre 1945.

Signatures et acceptations

L'accord susmentionné a été signé au nom des Gouvernements des Etats énumérés ci-dessous et les instruments d'acceptation ont été déposés auprès du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique aux dates suivantes :

Afghanistan	14 juillet 1955
Corée	26 août 1955

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 8 février 1957.

No 20 b Accord relatif à la Banque internationale pour la reconstruction et le développement. Signé à Washington, le 27 décembre 1945.

Signatures et acceptations

L'accord susmentionné a été signé au nom des Gouvernements des Etats énumérés ci-dessous et les instruments d'acceptation ont été déposés auprès du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique aux dates suivantes :

Afghanistan	14 juillet 1955
Corée	26 août 1955

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 8 février 1957.

No 998 Convention de l'Organisation météorologique mondiale. Signée à Washington, le 11 octobre 1947.

Adhésions

Les Etats énumérés ci-dessous ont déposé leur instrument d'adhésion auprès du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique aux dates suivantes :

	<u>Date du dépôt de l'instrument</u>	<u>Date d'entrée en vigueur</u>
Autriche	23 février 1955	25 mars 1955
Cambodge	8 novembre 1955	8 décembre 1955
Corée	15 février 1956	16 mars 1956
Jordanie	11 juillet 1955	10 août 1955
Laos	1er juin 1955	1er juillet 1955
Libye	29 décembre 1955	28 janvier 1956
Salvador	27 mai 1955	26 juin 1955
Viet-Nam	2 mars 1955	1er avril 1955

Notifications

Conformément aux dispositions des articles 3 d) et 34 a) de la Convention susmentionnée, le Soudan anglo-égyptien est devenu membre, à titre distinct, de l'Organisation météorologique mondiale le 13 avril 1955, en vertu de la réception à cette date, par le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique des notifications émanant du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et du Gouvernement de l'Egypte déclarant que leurs instruments respectifs de ratification s'appliquaient au Soudan anglo-égyptien. La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 8 février 1957.

- No. 3116 Declaration by India recognizing as compulsory the jurisdiction of the International Court of Justice, in conformity with Article 36, paragraph 2 of the Statute of the International Court of Justice. New York, 7 January 1956.**
- Termination**
Notification received by the Secretary-General on 8 February 1957 (to take effect immediately)
Registered ex officio on 8 February 1957.
- No. 970 Geneva Convention for the amelioration of the condition of the wounded and sick in armed forces in the field. Signed at Geneva, on 12 August 1949.**
- No. 971 Geneva Convention for the amelioration of the condition of the wounded, sick and shipwrecked members of armed forces at sea. Signed at Geneva, on 12 August 1949.**
- No. 972 Geneva Convention relative to the treatment of prisoners of war. Signed at Geneva, on 12 August 1949.**
- No. 973 Geneva Convention relative to the protection of civilian persons in time of war. Signed at Geneva, on 12 August 1949.**
- Ratification**
Instrument deposited with the Swiss Federal Council on: 28 December 1956
People's Republic of China (with reservations; to take effect on 28 June 1957)
Certified statement was registered by Switzerland on 9 February 1957.
- No. 1656 Exchange of letters constituting an agreement between the Government of Belgium and the Government of the Netherlands on the provisional increase in pilotage charges on the Scheldt. Brussels, 25 September, 9 and 14 November 1951.**
- Prolongation**
By an exchange of notes dated at the Hague on 17 December 1956 the above-mentioned agreement was prolonged until 31 December 1957, with effect from 1 January 1957.
Certified statement was registered by Belgium on 13 February 1957.
- No. 1832 Treaty of Peace with Japan. Signed at San Francisco, on 8 September 1951.**
- Ratifications**
Instruments deposited with the Government of the United States of America on:
23 July 1956
Philippines
29 August 1956
Iran
Certified statement was registered by the United States of America on 14 February 1957.
- No. 1833 Protocol relating to provisions for regulating the question of contracts, periods of prescription and negotiable instruments and the question of contracts of insurance, upon the restoration of peace with Japan. Opened for signature at San Francisco, on 8 September 1951.**
- Entry into force in respect of Iran.**
In accordance with the provisions of the Final Article, the Protocol came into force in respect of Iran on 29 August 1956.
Certified statement was registered by the United States of America on 14 February 1957.
- No 3116 Déclaration de l'Inde reconnaissant comme obligatoire la juridiction de la Cour internationale de Justice, conformément au paragraphe 2 de l'Article 36 du Statut de la Cour. New-York, le 7 janvier 1956.**
- Dénonciation**
Notification reçue par le Secrétaire général le 8 février 1957 (pour prendre effet immédiatement)
Enregistrée d'office le 8 février 1957.
- No 970 Convention de Genève pour l'amélioration du sort des blessés et des malades dans les forces armées en campagne. Signée à Genève, le 12 août 1949.**
- No 971 Convention de Genève pour l'amélioration du sort des blessés, des malades et des naufragés des forces armées sur mer. Signée à Genève, le 12 août 1949.**
- No 972 Convention de Genève relative au traitement des prisonniers de guerre. Signée à Genève, le 12 août 1949.**
- No 973 Convention de Genève relative à la protection des personnes civiles en temps de guerre. Signée à Genève, le 12 août 1949.**
- Ratification**
Instrument déposé auprès du Conseil fédéral suisse le : 28 décembre 1956
République populaire de Chine (avec réserves; pour prendre effet le 28 juin 1957).
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 9 février 1957.
- No 1656 Echange de lettres constituant un accord entre le Gouvernement de la Belgique et le Gouvernement des Pays-Bas au sujet de l'augmentation provisoire des tarifs de pilotage sur l'Escaut. Bruxelles, 25 septembre et 9 et 14 novembre 1951.**
- Prorogation**
Par un échange de notes effectué à La Haye, le 17 décembre 1956, l'Accord susmentionné a été prorogé jusqu'au 31 décembre 1957 avec effet rétroactif au 1er janvier 1957.
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Belgique le 13 février 1957.
- No 1832 Traité de paix avec le Japon. Signé à San-Francisco, le 8 septembre 1951.**
- Ratifications**
Les instruments de ratification ont été déposés auprès du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique le :
23 juillet 1956
Philippines
29 août 1956
Iran
La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 14 février 1957.
- No 1833 Protocole concernant les dispositions destinées à régler, après le rétablissement de la paix avec le Japon, la question des contrats, délais de prescription et effets négociables, et la question des contrats d'assurances. Ouvert à la signature à San-Francisco, le 8 septembre 1951.**
- Entré en vigueur à l'égard de l'Iran.**
Conformément aux dispositions de l'article final, le Protocole est entré en vigueur à l'égard de l'Iran le 29 août 1956.
La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 14 février 1957.

No. 2861 Slavery Convention signed at Geneva on 25 September 1926, as amended by the Protocol done at the Headquarters of the United Nations, New York, on 7 December 1953.

Accession

Instrument deposited on:
14 February 1957
Libya

No. 1671 Protocol on Road Signs and Signals. Signed at Geneva, on 19 September 1949.

Accession

Instrument deposited on:
15 February 1957
Portugal (including the Portuguese Overseas Provinces of Angola and Mozambique; to take effect on 15 May 1958)

No. 2937 Universal Copyright Convention and Protocol 2 annexed thereto. Signed at Geneva, on 6 September 1952.

Ratification

Instrument deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:
12 February 1957
Mexico (to take effect on 12 May 1957 in respect of both the Convention and the Protocol).
Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 18 February 1957.

No. 3511 Convention for the protection of cultural property in the event of armed conflict; and Protocol for the protection of cultural property in the event of armed conflict. Signed at The Hague, on 14 May 1954.

Ratifications

Instruments deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:
4 January 1957
Union of Soviet Socialist Republics (to take effect on 4 April 1957).
6 February 1957
Ukrainian Soviet Socialist Republic (to take effect on 6 May 1957).
Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 18 February 1957.

No. 814 Protocol of rectification to the French text of the General Agreement on Tariffs and Trade. Done at Geneva, on 15 June 1955.

Entry into force for Austria as regards rectifications relating to Parts II and III of the General Agreement. The signature subject to ratification, affixed on behalf of Austria on 12 October 1956, was confirmed on 11 February 1957 as fully binding as from 24 October 1956.
Certified statement was registered by the Executive Secretary to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade on 22 February 1957.

No 2861 Convention relative à l'esclavage, signée à Genève, le 25 septembre 1926, telle qu'elle a été modifiée par le Protocole conclu au Siège de l'Organisation des Nations Unies, à New-York, le 7 décembre 1953.

Adhésion

Instrument déposé le :
14 février 1957
Libye

No 1671 Protocole relatif à la signalisation routière. Signé à Genève, le 19 septembre 1949.

Adhésion

Instrument déposé le :
15 février 1957
Portugal (y compris les provinces d'outre-mer portugaises d'Angola et de Mozambique; pour prendre effet le 15 mai 1958).

No 2937 Convention universelle sur le droit d'auteur, et Protocole No 2 annexé à ladite Convention. Signés à Genève, le 6 septembre 1952.

Ratification

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :
12 février 1957
Mexique (pour prendre effet le 12 mai 1957 en ce qui concerne tant la Convention que le Protocole).
La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 18 février 1957.

No 3511 Convention pour la protection des biens culturels en cas de conflit armé et Protocole relatif à la protection des biens culturels en cas de conflit armé. Signés à La Haye, le 14 mai 1954.

Ratifications

Instruments déposés auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :
4 janvier 1957
Union des Républiques socialistes soviétiques (pour prendre effet le 4 avril 1957).
6 février 1957
République socialiste soviétique d'Ukraine (pour prendre effet le 6 mai 1957).
La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 18 février 1957.

No 814 Protocole portant rectification du texte français de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Fait à Genève, le 15 juin 1955.

Entré en vigueur à l'égard de l'Autriche en ce qui concerne les rectifications aux Parties II et III de l'Accord général.
La signature, soumise à ratification, a été apposée au nom de l'Autriche, le 12 octobre 1956 et confirmée le 11 février 1957 comme étant pleinement obligatoire à partir du 24 octobre 1956.
La déclaration certifiée a été enregistrée par le Secrétaire exécutif des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce le 22 février 1957.

No. 497 Convention between the Netherlands and Belgium regarding the merging of customs operations at the Netherlands-Belgium frontier. Signed at The Hague, on 13 April 1948.

Exchange of letters constituting an agreement to establish: (a) an international customs house at Bochoolt-Weert; (b) an international customs house at Clinge-De Klinge. The Hague, 22 January 1957.

Came into force on 1 February 1957, in accordance with the terms of the said notes.

Official text: Dutch.

Registered by Belgium on 23 February 1957.

No. 2691 Agreement on the Status of the North Atlantic Treaty Organization, National Representatives and International Staff. Signed at Ottawa, on 20 September 1951.

Signatures

The Agreement was signed on behalf of the Government of the following States:

Greece	6 May 1955
Federal Republic of Germany	29 May 1956

Ratifications

Instruments deposited with the Government of the United States of America on behalf of the following States on the dates indicated:

Belgium	18 February 1955
---------	------------------

(including the Declaration regarding the Status Agreement, signed on behalf of Belgium, Luxembourg and the Netherlands on 20 September 1951 and accompanied by a statement).

France	20 January 1955
Italy	9 March 1955
Portugal	22 November 1955

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	10 December 1954
--	------------------

(including the Agreed Minute, signed on 4 April 1952, modifying the Status Agreement)

Certified statement was registered by the United States of America on 23 February 1957.

Ratifications and denunciation by the States listed below regarding the following seven Conventions were registered with the Director-General of the International Labour Office on the dates indicated:

No. 589 Convention (No. 6) concerning the night work of young persons employed in industry, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its first session, Washington, 28 November 1919, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

Denunciation

20 February 1957

Yugoslavia (to take effect on 20 February 1958)

No. 593 Convention (No. 10) concerning the age for admission of children to employment in agriculture, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its third session, Geneva, 16 November 1921, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

Ratification

28 January 1957

Norway

No 497 Convention relative à la combinaison des opérations douanières à la frontière néerlandaise-belge. Signée à La Haye, le 13 avril 1948.

Echange de lettres constituant un accord en vue de créer : a) à Bochoolt-Weert, un bureau douanier international; b) à Clinge-De Klinge, un bureau douanier international. La Haye, 22 janvier 1957.

Entré en vigueur, le 1er février 1957, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte officiel néerlandais.

Enregistré par la Belgique le 23 février 1957.

No 2691 Convention sur le statut de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord, des représentants nationaux et du personnel international. Signée à Ottawa, le 20 septembre 1951.

Signatures

La Convention a été signée au nom des Gouvernements des Etats suivants :

Grèce	6 mai 1955
République fédérale d'Allemagne	29 mai 1956

Ratifications

Les Etats énumérés ci-dessous ont déposé leur instrument de ratification auprès du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique aux dates suivantes :

Belgique	18 février 1955
----------	-----------------

(y compris la Déclaration relative à la Convention sur le statut, signée au nom de la Belgique, du Luxembourg et des Pays-Bas le 20 septembre 1951 et accompagnée d'une déclaration).

France	20 janvier 1955
Italie	9 mars 1955
Portugal	22 novembre 1955

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	10 décembre 1954
---	------------------

(y compris le procès-verbal officiel, signé le 4 avril 1952, portant modification de la Convention sur le statut)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 23 février 1957.

Les ratifications et la dénonciation des sept Conventions mentionnées ci-après par les Etats énumérés ci-dessous ont été enregistrées auprès du Directeur général du Bureau international du Travail aux dates indiquées :

No 589 Convention (No 6) concernant le travail de nuit des enfants dans l'industrie. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail, à sa première session, Washington, le 28 novembre 1919, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

Dénouciation

20 février 1957

Yougoslavie (pour prendre effet le 20 février 1958)

No 593 Convention (No 10) concernant l'âge d'admission des enfants au travail dans l'agriculture, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa troisième session, Genève, le 16 novembre 1921, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

Ratification

28 janvier 1957

Norvège

- No. 604** Convention (No. 21) concerning the simplification of the inspection of emigrants on board ship, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its eighth session, Geneva, 5 June 1926, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.
- Ratification
28 January 1957
Norway
- No. 612** Convention (No. 29) concerning forced or compulsory labour, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fourteenth session, Geneva, 28 June 1930, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.
- Ratification
21 February 1957
Honduras (to take effect on 21 February 1958)
- No. 881** Convention (No. 87) concerning freedom of association and protection of the right to organise. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-first session, San Francisco, 9 July 1948.
- Ratification
28 January 1957
Israel (to take effect on 28 January 1958)
- No. 1239** Convention (No. 90) concerning the night work of young persons employed in industry (revised 1948). Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-first session, San Francisco, 10 July 1948.
- Ratification
20 February 1957
Yugoslavia (to take effect on 20 February 1958)
- No. 1341** Convention (No. 98) concerning the application of the principles of the right to organise and to bargain collectively. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-second session, Geneva, 1 July 1949.
- Ratification
28 January 1957
Israel (to take effect on 28 January 1958)
Certified statements registered with the Secretariat of the United Nations by the International Labour Organisation on 27 February 1957.
- No. 3515** General Agreement on privileges and immunities of the Council of Europe. Signed at Paris, on 2 September 1949.
- Second Protocol to the above-mentioned Agreement - provisions in respect of the members of the European Commission of Human Rights. Done at Paris, on 15 December 1956.
- In accordance with article 6, the Protocol came into force on 15 December 1956 in respect of Denmark, Iceland, Norway and Sweden, on behalf of which it was signed on that date without reservation in respect of ratification.
- Official texts: English and French.
Registered on 27 February 1957 by the Council of Europe acting on behalf of the Contracting Parties, in accordance with Resolution 54(6) of the Committee of Ministers of the Council of Europe adopted on 3 April 1954.
- No 604** Convention (No 21) concernant la simplification de l'inspection des émigrants à bord des navires, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa huitième session, Genève, le 5 juin 1926, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.
- Ratification
28 janvier 1957
Norvège
- No 612** Convention (No 29) concernant le travail forcé ou obligatoire, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quatorzième session, Genève, le 28 juin 1930, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.
- Ratification
21 février 1957
Honduras (pour prendre effet le 21 février 1958)
- No 881** Convention (No 87) concernant la liberté syndicale et la protection du droit syndical, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente et unième session, San-Francisco, le 9 juillet 1948.
- Ratification
28 janvier 1957
Israël (pour prendre effet le 28 janvier 1958)
- No 1239** Convention (No 90) concernant le travail de nuit des enfants dans l'industrie (révisée en 1948), adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail, à sa trente et unième session, San-Francisco, le 10 juillet 1948.
- Ratification
20 février 1957
Yougoslavie (pour prendre effet le 20 février 1958)
- No 1341** Convention (No 98) concernant l'application des principes du droit d'organisation et de négociation collective, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail, à sa trente-deuxième session, Genève, le 1er juillet 1949.
- Ratification
28 janvier 1957
Israël (pour prendre effet le 28 janvier 1958)
Les déclarations certifiées ont été enregistrées auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies par l'Organisation internationale du Travail le 27 février 1957.
- No 3515** Accord général sur les privilèges et immunités du Conseil de l'Europe. Signé à Paris, le 2 septembre 1949.
- Deuxième Protocole additionnel à l'Accord susmentionné - dispositions relatives aux membres de la Commission européenne des droits de l'homme. Fait à Paris, le 15 décembre 1956.
- Conformément à l'article 6, le Protocole est entré en vigueur le 15 décembre 1956 à l'égard du Danemark, de l'Islande, de la Norvège et de la Suède, au nom desquels il a été signé à cette date sans réserve quant à la ratification.
- Textes officiels anglais et français.
Enregistré le 27 février 1957 par le Conseil de l'Europe agissant au nom des Parties contractantes, conformément à la résolution 54 (6) du Comité des Ministres du Conseil de l'Europe, adoptée le 3 avril 1954.

**Ratifications, accessions, prorogations, etc.,
concerning Treaties and International Agreements filed
and recorded with the Secretariat of the United Nations**

**No. 252 International Air Services Transit Agreement.
Opened for signature at Chicago, on 7 December
1944.**

Acceptances

**Notifications received by the Government of the United
States of America on:**

15 June 1954

Israel

9 May 1956

**Federal Republic of Germany (effective as of 8 June
1956, the date of entry into force with respect of the
Federal Republic of Germany of the Convention on
International Civil Aviation)**

**Certified statement was filed and recorded at the
request of the United States of America on 12 February
1957.**

**No. 502 International Air Transport Agreement. Opened
for signature at Chicago, on 7 December 1944.**

Withdrawal from the Agreement.

**Notice of intention to withdraw received by the Govern-
ment of the United States of America on:**

3 June 1954

Venezuela (effective as of 3 June 1955)

**Certified statement was filed and recorded at the
request of the United States of America on 12 February
1957.**

**Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant les
traités et accords internationaux classés et inscrits au
répertoire au Secrétariat des Nations Unies**

**No 252 Accord relatif au transit des services aériens
internationaux. Ouvert à la signature à Chicago,
le 7 décembre 1944.**

Acceptations

**Notifications reçues par le Gouvernement des États-
Unis d'Amérique le :**

15 juin 1954

Israël

9 mai 1956

**République fédérale d'Allemagne (pour prendre effet
à compter du 8 juin 1956, date de l'entrée en vigueur,
à l'égard de la République fédérale d'Allemagne, de
la Convention relative à l'aviation civile internationale).**

**La déclaration certifiée a été classée et inscrite au
répertoire à la demande des États-Unis d'Amérique le
12 février 1957.**

**No 502 Accord relatif au transport aérien international.
Ouvert à la signature à Chicago, le 7 décembre
1944.**

Retrait d'une des Parties à l'accord.

**Une notification de retrait a été reçue par le Gou-
vernement des États-Unis d'Amérique le :**

3 juin 1954

Venezuela (avec effet au 3 juin 1955)

**La déclaration certifiée a été classée et inscrite au
répertoire à la demande des États-Unis d'Amérique,
le 12 février 1957.**